

4. Četrty tožbeni razlog: napačna uporaba pravne podlage.

Po mnenju Helenske republike bi morala Komisija, če je menila, da Helenska republika ni pravilno uporabila zakona št. 4002/2011 uporabiti člen 258 PDEU, tako da bi sprožila nov postopek zaradi kršitve obveznosti države, ne pa da bi zahtevala nadaljevanje plačila denarne kazni.

Tožba, vložena 12. junija 2012 – Energetický a průmyslový in EP Investment Advisors proti Komisiji

(Zadeva T-272/12)

(2012/C 250/31)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeci stranki: Energetický a průmyslový holding a.s. (Brno, Češka republika) in EP Investment Advisors s.r.o. (Praga, Češka republika) (zastopniki: K. Desai, Solicitor, J. Schmidt in M. Peristeraki, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

Tožeci stranki Splošnemu sodišču predlagata, naj:

- Sklep Komisije z dne 28. marca 2012 v zvezi s postopkom na podlagi člena 23 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003 ⁽¹⁾ (zavrnitev pregledov) v zadevi COMP/39793 – EPH in drugi razglasi za ničn;
- podredno, globo, ki je bila naložena tožečima strankama, v celoti odpravi ali jo zniža na primeren znesek;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeci stranki v utemeljitev tožbe navajata štiri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog, s katerim navajata, da so pri sprejetju izpodbijanega sklepa nastale bistvene kršitve postopka. Natančneje, tožeci stranki trdita, da je bila pri sprejetju izpodbijanega sklepa zaradi nepravilnosti pri izvedbi pregleda kršena njuna pravica do obrambe, zlasti ker se Komisija ni prepričala, da so bile zadevne osebe pravilno seznanjene s svojimi dolžnostmi med pregledom niti s posledicami njihovega nespoštovanja.
2. Drugi tožbeni razlog, s katerim navajata, da je ugotovitev Komisije, da sta tožeci stranki zavrnila pregled, neutemeljena in nesorazmerna. Tožeci stranki zatrjujeta, da na podlagi dokazov, ki jih predlaga Komisija v zvezi z deblokiranjem e-poštnega računa ali preusmeritvijo elektronske pošte na strežnik tožečih strank, v obravnavani zadevi ni mogoče

ugotoviti kršitve člena 23(1) Uredbe Sveta (ES) št. 1/2003. Tožeci stranki trdita še, da pregleda nista onemogočili namerno ali iz malomarnosti.

3. Tretji tožbeni razlog, s katerim navajata, da je bilo ob sprejetju izpodbijanega sklepa kršeno načelo „domneve nedolžnosti“, ker Komisija k primeru ni pristopila z zadostno skrbnostjo in preglednostjo, medtem ko so obstajali kazalniki, da je bila Komisija zaradi nepovezanih dogodkov, ki jih ni mogoče pripisati tožečima strankama, negativno nastrojena proti njima.

4. Četrty (podredni) tožbeni razlog, s katerim v utemeljitev drugega tožbenega predloga – če Splošno sodišče izpodbijanega sklepa ne bi razglasilo za ničnega v celoti – navajata, da je Komisija pri določitvi globe napačno uporabila pravo in kršila načelo sorazmernosti in obveznost obrazložitve.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 2, str. 205).

Tožba, vložena 15. junija 2012 – FC Dynamo-Minsk proti Svetu

(Zadeva T-275/12)

(2012/C 250/32)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: nogometni klub „Dynamo-Minsk“ ZAO (Minsk, Belorusija) (zastopnika: D. O’Keeffe, solicitor, in B. Evtimov, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 265/2012 z dne 23. marca 2012 o izvajanju člena 8a(1) Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo (UL L 87, str. 37) razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko;
- Izvedbeni sklep Sveta 2012/171/SZVP z dne 23. marca 2012 o izvajanju Sklepa 2010/639/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji (UL L 87, str. 95) razglasi za ničnega v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko; in
- toženi stranki naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja pet tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: Pri izpodbijanih ukrepih naj bi bilo pravo napačno uporabljeno in storjene naj bi bile očitne napake pri presoji, ker naj Svet ne bi upošteval posebnosti športa in/ali temeljne pravice do kulturne raznolikosti, ko je sprejel omejevalne ukrepe proti tožeči stranki, ki je evropski poklicni nogometni klub s pomembno športno in kulturno vlogo.
2. Drugi tožbeni razlog: z izpodbijanimi ukrepi naj bi bila kršena obveznost ustrezne obrazložitve vpisa tožeče stranke na seznam oseb in subjektov, za katere se uporabljajo omejevalni ukrepi.
3. Tretji tožbeni razlog: z izpodbijanimi ukrepi naj bi bili kršeni pravica do obrambe in pravica do poštenega sojenja, ker naj tožeči stranki ne bi bilo omogočeno, da učinkovito uveljavlja svojo pravico do obrambe, vključno s pravico do izjave. Glede na tesno povezavo med pravico do obrambe in pravico do učinkovitega sodnega nadzora naj bi bila kršena tudi pravica tožeče stranke do učinkovitega pravnega sredstva.
4. Četrti tožbeni razlog: z izpodbijanimi ukrepi naj bi bila kršena pravica do zasebne lastnine, ker se z njimi neupravičeno posega v možnost tožeče stranke, da deluje kot evropski poklicni nogometni klub in izpolnjuje svoje družbene, izobraževalne in kulturne funkcije.
5. Peti tožbeni razlog: z izpodbijanimi ukrepi naj bi bilo kršeno načelo sorazmernosti, zlasti glede pravice tožeče stranke do zasebne lastnine in kulturne raznolikosti, zlasti ker se s temi ukrepi nikakor ne zagotavlja, da lahko tožeča stranka še naprej opravlja svoje športne in kulturne funkcije kot evropski poklicni nogometni klub.

Tožba, vložena 15. junija 2012 – Chyzh in drugi proti Svetu

(Zadeva T-276/12)

(2012/C 250/33)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: Yury Aleksandrovich Chyzh (Minsk, Belorusija); Triple TAA (Minsk, Belorusija); NefteKhimTrading STAA (Minsk, Belorusija); Askargoterminal ZAT (Minsk, Belorusija); Bereza Silicate Products Plant AAT (okrožje Bereza, Belorusija); Variant TAA (okrožje Berezovski, Belorusija); Triple-Dekor STAA (Minsk, Belorusija); KvartsMelProm SZAT (Khotislav, Belorusija); Altersolutions SZAT (Minsk, Belorusija); Prostoremarket SZAT

(Minsk, Belorusija); AquaTriple STAA (Minsk, Belorusija); Rakovsky brovar TAA (Minsk, Belorusija); TriplePharm STAA (Logoisk, Belorusija); in Triple-Veles TAA (Molodečno, Belorusija) (zastopnika: D. O'Keeffe, solicitor, in B. Evtimov, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predlogi

- Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 265/2012 z dne 23. marca 2012 o izvajanju člena 8a(1) Uredbe (ES) št. 765/2006 o omejevalnih ukrepih v zvezi z Belorusijo (UL L 87, str. 37) naj se razglasi za nično v delu, v katerem se nanaša na tožeče stranke;
- Izvedbeni sklep Sveta 2012/171/SZVP z dne 23. marca 2012 o izvajanju sklepa 2010/639/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Belorusiji (UL L 87, str. 95) naj se razglasi za ničnega v delu, v katerem se nanaša na tožeče stranke; in
- toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeče stranke se v utemeljitev tožbe sklicujejo na dva tožbena razloga.

1. Prvi tožbeni razlog:

- z izpodbijanimi ukrepi Sveta naj bi bila kršena obveznost ustrezne obrazložitve vpisa tožečih strank na seznam oseb, za katere se uporabljajo omejevalni ukrepi, ali podredno, pri razlogovanju Sveta naj bi bila storjena očitna napaka pri presoji;

2. Drugi tožbeni razlog:

- z izpodbijanimi ukrepi Sveta naj bi bili kršeni pravica do obrambe in pravica do poštenega sojenja, ker naj tožečim strankam ne bi bilo omogočeno, da učinkovito uveljavljajo svoje pravice, zlasti pravico do izjave. Glede na tesno povezavo med pravico do obrambe in pravico do učinkovitega sodnega nadzora naj bi bila kršena tudi pravica tožečih strank do učinkovitega pravnega sredstva.

Tožba, vložena 29. junija 2012 – Poljska proti Komisiji

(Zadeva T-290/12)

(2012/C 250/34)

Jezik postopka: poljščina

Stranki

Tožeča stranka: Republika Poljska (zastopnika: B. Majczyna in M. Szpunar)

Tožena stranka: Evropska komisija